



同意書
Consent form

注意 Note :

1. 本表格須由有意透過「運輸業輸入勞工計劃—公共小巴／客車行業」（下稱「本計劃」）前往香港特別行政區（香港特區）受僱為輸入勞工的人士填寫。
This form must be completed by the person who wishes to take up employment as an imported worker under the “Labour Importation Scheme for the Transport Sector – Public Light Bus / Coach Trade” (“the Scheme”) in the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR).
2. 每名根據本計劃前往香港特區就業的輸入勞工必須填寫本表格，否則聘用有關輸入勞工的申請將不獲處理。
Each and every prospective imported worker under the Scheme must complete this form, otherwise the application for employing the imported worker in question will not be processed.

個人資料 Personal Particulars			
姓名（中文）（如適用） Name in Chinese (if applicable)			
姓（英文） Surname (English)		名（英文） Given Name (English)	
香港身份證號碼（如有） Hong Kong Identity Card No. (if any)			
內地／外國身份證號碼 （如有） Mainland / Overseas Identity Card no. (if any)		簽發地點 Place of Issue	
旅行證件類別 Travel Document Type		旅行證件號碼 Travel Document No.	
標準僱傭合約（TD-ID-16）編號 Standard Employment Contract (TD-ID-16) No.		TD	
同意及授權（請在適當方格內填上「✓」號） Consent & Authorisation (Please tick the appropriate box)			
<input type="checkbox"/> 本人同意香港特區政府入境事務處向運輸署提供本人的出入境紀錄，以執行本計劃有關合法用途。 I consent to the disclosure of my arrival / departure records by the Immigration Department of the HKSAR Government to the Transport Department for any legitimate use relating to the enforcement of the Scheme.			
<input type="checkbox"/> 本人不同意香港特區政府入境事務處就上述目的向運輸署提供本人的出入境紀錄。 I do not consent to the disclosure of my arrival / departure records by the Immigration Department of the HKSAR Government to the Transport Department for the above-mentioned purpose.			
日期： _____ Date		簽署： _____ Signature	

收集個人資料的目的 Purpose of Personal Data Collection:

1. 為了執行本表格所說明的目的，你於本表格內所提供的個人資料可能會轉交入境事務處以取得你的出入境紀錄。

The personal data provided in this form may be disclosed to the Immigration Department for obtaining your arrival / departure records for the purpose as explained in this form.

2. 在本表格內的個人資料是自願提供的。但是，假如你不填寫本表格，你的未來僱主將未能符合在本計劃下所獲批准輸入勞工配額的條件。

The provision of personal data by means of this form is voluntary. However, if you do not complete this form, the condition of quota(s) for imported workers under the Scheme granted to your prospective employer will not be satisfied.

3. 根據《個人資料（私隱）條例》（香港法例第 486 章），你有權要求查閱及改正你的個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後，索取你在本表格內所提供的個人資料的副本。

You have a right to request access to and correction of your personal data in according with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this form subject to payment of a fee.

4. 有關查詢表格內的個人資料，包括查閱及改正，可向下列人員提出：

九龍油麻地海庭道 11 號
西九龍政府合署南座 10 樓
運輸署資料保障主任

Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including making of access and corrections, should be addressed to:

Data Protection Officer, Transport Department
10/F, South Tower, West Kowloon Government Offices,
11 Hoi Ting Road, Yau Ma Tei, Kowloon